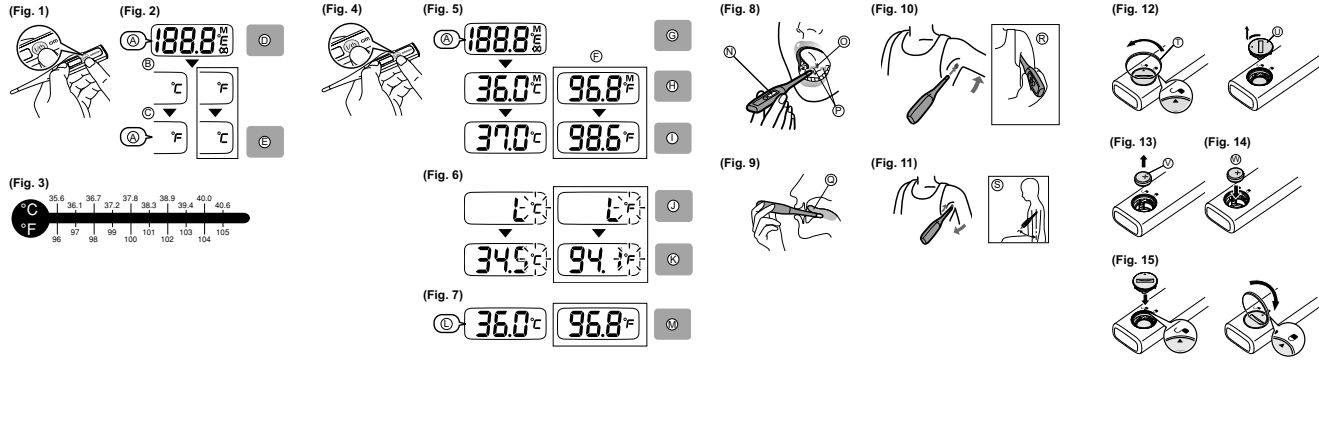


Digital thermometer Model Eco Temp Basic

- Digitales Fieberthermometer
• Thermomètre digital
• Termometro digitale
• Termómetro digital
• Termómetro digital
• Digitalt termometer
• Digitaalinen kuume mittari
• Digitalt termometer
• Digitalt feberthermometeret
• Digitale koortsthermometer
• Ψηφιακό θερμομέτρο
• Dijital klinik termometresi
• Цифровой термометр

Table with 4 columns: DE, FR, IT, PT, DK, FI, NO, SE, NL, EL, TR, RU, AR

• الترمومتر الرقمي



Large multilingual table providing instructions for using the thermometer in various languages including English, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, Danish, Swedish, Finnish, Norwegian, Dutch, Greek, and Arabic.

Termómetro digital Português

- A. Ponta do sensor
- B. Janela do visor
- C. I/° Botão
- D. Estojo de arrumação

Introdução

Obrigado por ter adquirido o Termómetro digital Eco Temp Basic da OMRON. O termómetro adquirido oferece uma leitura de temperatura segura, precisa e rápida. Pode medir a temperatura no recto (medição rectal), na boca (medição oral) ou na axila (medição axilar). Este termómetro elimina qualquer tipo de preocupação quanto a riscos de vidro partido ou derramamento de mercúrio. Tenha em atenção que a sua temperatura é afectada pelo facto de estar a fumar, a comer ou a beber. Contacte o seu médico se tiver dúvidas relativamente a temperaturas específicas.

Notas de segurança importantes

Para garantir a utilização correcta do produto, deve seguir sempre medidas básicas de segurança, incluindo as precauções indicadas a seguir.

⚠ Advertência

- Uma febre alta ou prolongada exige cuidados médicos, sobretudo em crianças de tenra idade. Contacte o seu médico.
- Leia atentamente e siga as instruções incluídas para garantir que obtém leituras de temperatura precisas. Tenha em atenção que as leituras de temperatura são afectadas por diversos factores, entre os quais, esforço físico, ingestão de bebidas quentes ou frias antes de efectuar a medição, e pela técnica de medição.
- Permaneça imóvel durante a medição.
- Utilizar as leituras de temperatura como autodiagnóstico é perigoso e pode levar ao agravamento do estado de saúde. Consulte o seu médico para a interpretação dos resultados.
- Este termómetro é utilizado para tirar a temperatura por via oral, rectal ou axilar. Não tente tirar a temperatura noutros locais, como, por exemplo, no ouvido; para além das leituras poderem ser incorrectas, pode provocar ferimentos.
- Guarde o termómetro fora do alcance de crianças. Não deixe as crianças sozinhas durante a medição da temperatura. As crianças podem ferir-se ao tentar tirar a temperatura sem supervisão.
- Não deixe a pilha, a tampa da pilha ou a tampa da sonda ao alcance de crianças. As crianças podem engoli-las. Se uma criança engolir a pilha, a tampa da pilha ou a tampa da sonda, contacte um médico de imediato.
- Não tente efectuar medições com o termómetro molhado, pois isso pode resultar em leituras incorrectas.

⚠ Precaução

- Não morda o termómetro. Caso contrário, poderá parti-lo e/ou ferir-se.
- Não partilhe o termómetro com outras pessoas.
- Não tente desmontar nem reparar o termómetro. Caso contrário, poderá obter leituras incorrectas.
- Não tente queimar a pilha, porque ela pode rebentar.
- Preste atenção à polaridade (+ -) quando substituir a pilha. Se não o fizer, o fluido pode verter, ocorrer uma geração de calor ou um rebentamento, provocando danos na unidade.
- Retire a pilha se o termómetro não for utilizado durante 3 ou mais meses. Se não o fizer, o fluido pode verter, ocorrer uma geração de calor ou um rebentamento, provocando danos na unidade.
- Não utilize o termómetro em locais que contenham campos electromagnéticos ou uma electricidade estática forte. Caso contrário, poderá obter leituras incorrectas e contribuir para a avaria do instrumento.
- Não tente efectuar medições pelo recto em pessoas com problemas rectais. Caso contrário, poderá agravar ou piorar o problema.
- Não pise a unidade ou o estojo.

Precauções gerais de segurança

- Não utilize o termómetro para medir outra coisa para além da temperatura do corpo humano.
- Não deixe cair o termómetro e o estojo de arrumação, nem os exponha a choques ou vibrações.

1. Alternar entre Fahrenheit/Centígrados (Celsius)

Pressione o I/° botão durante 7 segundos até ser emitido um bip. O visor muda para o outro sistema de medição na altura em que se ouve o bip. (Fig. 1, 2, 3)

2. Utilização do termómetro

- Pressione o botão I/° (Fig. 4) É apresentado o resultado da medição anterior durante alguns segundos. Em seguida, aparecem 37,0 °C (98,6 °F) como uma função de teste interno. (Fig. 5)
Nota: Quando a temperatura apresentada não for 37,0 °C (98,6 °F), consulte a secção "6. Indicações do visor e resolução de problemas" para mais informações no sentido de corrigir o problema.
- Coloque o termómetro no local de medição.
Nota: Mesmo que o indicador "L" não apareça (quando aparece apenas a temperatura), não se trata de um erro. A temperatura pode ser tirada na mesma. (Fig. 6)

- O aviso sonoro vai emitir um som [bipbip] três vezes para reflectir a primeira indicação de temperatura. Retire o termómetro do local de medição e leia o resultado. (Fig. 7)

Tempo de notificação do sinal

Rectal: cerca de 60 segundos
Oral: cerca de 80 segundos
Axila: cerca de 2 minutos*
* 2 minutos correspondem à primeira indicação de temperatura estimada. Para completar a medição, é necessário medir a temperatura na axila entre 5-10 minutos (dependendo da temperatura ambiente e da condição envolvente).

Notas:

- A medição continua mesmo após o aviso sonoro.
 - O tempo de notificação do sinal baseia-se numa temperatura ambiente de 23 graus.
 - Como é possível que a medição oral e na axila apresentem resultados inferiores, recomenda-se a aplicação rectal do dispositivo para obter o resultado mais preciso.
- Desligue o termómetro. Limpe e desinfecte antes de o voltar a colocar no estojo de protecção.
Notas:
 - A leitura será automaticamente guardada na memória.
 - Desligue o termómetro manualmente para poupar a pilha. O termómetro desligar-se-á automaticamente 30 minutos após a utilização ou 3 minutos depois de ser ligado se não for utilizado.

3. Visualização da última temperatura

Pressione o botão I/° para visualizar a temperatura que foi medida mais recentemente. Para mais informações, consulte a secção "2. Utilização do termómetro".

4. Medição correcta

Não é possível garantir a precisão da medição se o método utilizado para medir a temperatura for incorrecto.

Utilização rectal:

- Utilizado normalmente para crianças pequenas quando é difícil medir a temperatura oralmente ou na axila.
- Lubrifique com gel não irritante e adequado para a pele.
- Introduza cuidadosamente a ponta da sonda até 1,3 cm no recto. Se encontrar resistência, não force a entrada da ponta no recto.
- Desinfecte o termómetro após a utilização.

Utilização oral (a partir dos 4 anos):

- A boca deve permanecer fechada até 5 minutos antes de efectuar a leitura.
- Coloque o termómetro na boca, debaixo da língua de modo que fique no lado esquerdo ou direito da parte inferior da língua. (Fig. 8)
- Faça pressão na língua para baixo para manter o termómetro em posição.
- Segure o termómetro para impedir que deslize na boca. (Fig. 9)

Utilização na axila (medição axilar):

- Coloque a ponta do sensor no meio da axila. (Fig. 10)
- Prenda a ponta do sensor debaixo do braço, aplicando pressão ligeira para dentro com o braço. (Fig. 11)

As seguintes situações podem provocar medições erradas:

- Tirar a temperatura imediatamente após fazer exercício, tomar banho, beber ou comer provoca uma medição incorrecta.
Correcto: Aguarde pelo menos 30 minutos antes de tirar a temperatura.
- Tirar a temperatura depois de andar de um lado para o outro.
Correcto: Tire a temperatura imediatamente depois de acordar e aguarde pelo menos 30 minutos depois de andar de um lado para o outro.
- Andar de um lado para o outro depois de acordar aumenta a temperatura do corpo.
- O indicado em seguida pode provocar medições incorrectas quando tirar a temperatura na axila:
 - Transpiração intensa da axila
Correcto: Limpe o suor da axila antes de medir a temperatura.
 - Medir a temperatura depois de ter estado muito tempo debaixo de cobertores.

5. Substituição da pilha

Pilha: Pilha botão alcalina de manganês LR41 (disponível no mercado)

Indicador de substituição da pilha (⚡)

Substitua a pilha quando o indicador de substituição da pilha aparecer enquanto o termómetro está ligado.

- Utilize uma moeda para retirar a tampa. (Fig. 12)
- Retire a pilha. (Fig. 13)
- Introduza a nova pilha com o pólo "+" para cima, conforme indicado no diagrama. Certifique-se de que a pilha é colocada com a polaridade correcta. (Fig. 14)
- Utilize uma moeda para voltar a colocar a tampa da pilha. (Fig. 15)

Notas:

- O termómetro vem equipado com uma pilha para efeitos de teste. Esta pilha pode não ter uma duração tão prolongada como a de uma pilha nova.
- Não retire o anel vedante à volta do parafuso. Caso contrário, a impermeabilidade pode ficar comprometida e provocar leituras erradas e avarias no aparelho.

6. Indicações do visor e resolução de problemas

Indicador	Causa	Solução
L (baixo)	Apresentado quando a temperatura da secção do sensor é inferior a 32 °C (89,6 °F).	Não se trata de um erro, pode ser ignorado e pode medir a temperatura.
H (elevado)	Apresentado quando a temperatura da secção do sensor é superior a 42 °C (107,6 °F).	Arrefeça a secção do sensor e, em seguida, meça a temperatura.
Temperatura do ar apresentada	Apresentado quando a temperatura ambiente excede os 32 °C (89,6 °F).	
[37,0 °C (98,6 °F)] não é apresentado durante o período de preparação da medição como visualização de teste, depois de ter sido apresentado o resultado de medição mais recente.	Ligue e desligue o termómetro várias vezes. Se for apresentada uma temperatura não compreendida entre [36,9 °C (98,4 °F)] e [37,1 °C (98,8 °F)] como visualização de teste, contacte o seu revendedor autorizado OMRON mais próximo.	

7. Conservação

Guarde o termómetro no respectivo estojo.

- Não guarde o termómetro nos seguintes locais. Caso contrário, poderá danificar o termómetro.
 - Locais húmidos.
 - Locais com calor e humidade elevados ou que estejam expostos à luz directa do sol. Áreas perto de equipamento de aquecimento, locais com pó ou ambientes em que existam concentrações elevadas de sal no ar.
 - Locais onde o aparelho esteja sujeito a inclinação, choques ou vibrações.
 - Áreas de armazenamento farmacêutico ou locais onde existam gases corrosivos.

8. Limpeza e desinfecção

A OMRON recomenda que limpe o dispositivo com um pano húmido. Para desinfectar, pode utilizar etanol a 70% ou álcool isopropílico. Não tente desinfetar a secção do sensor do termómetro mergulhando-a em álcool ou água quente (água com uma temperatura superior a 50 °C). Não mergulhe a uma profundidade superior a 15 cm e não exceda os 30 minutos.

9. Especificações

Tipo e número do produto	Termómetro Digital MC-246-E/MC-246-EB
Nome do produto:	Eco Temp Basic
Fonte de alimentação:	1 pilha botão alcalina de manganês LR41 de 1,5 V CC
Consumo de energia:	0,1 mW
Vida útil da pilha:	Cerca de 2 ou mais anos (3 vezes por dia)
Unidade de sensor:	Termistor
Método de medição:	Medição actual (não preditiva)
Visualização da temperatura:	3 dígitos (°C) ou 4 dígitos (°F) em incrementos de 0,1 grau
Precisão de medição:	± 0,1°C (32,0 a 42,0°C) ± 0,2°F (89,6 a 107,6°F) (quando medido à temperatura ambiente normal de 23 °C (73,4 °F) num compartimento de teste mantido a uma temperatura constante)
Intervalo de medição:	32,0 a 42,0 °C (89,6 a 107,6 °F)
Temperatura ambiente e humidade de utilização:	Temperatura ambiente de +10 a +40 °C (+50 a +104 °F), Humidade relativa de 30 – 85% HR
Temperatura ambiente e humidade de armazenamento:	Temperatura ambiente de -20 a +60 °C (-4 a +140 °F), Humidade relativa de 10 – 95% HR
Peso:	Cerca de 12 g (com a pilha instalada)
Dimensões externas:	19,4 mm (l) × 132,5 mm (c) × 10,0 mm (p)
Conteúdo da embalagem:	Pilha de teste (pilha botão alcalina de manganês LR41), estojo de arrumação, folha de instruções.

Parte aplicada:



= Tipo B

Notas:

- As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.
 - A unidade é impermeável.
 - A ponta do termómetro contém níquel.
 - Este termómetro não contém nenhuma peça que possa reparar. A OMRON recomenda que verifique a precisão de dois em dois anos num representante da OMRON.
- Este produto OMRON é produzido de acordo com o rigoroso sistema de qualidade da OMRON Healthcare Co. Ltd., Japão.

Garantia


Este produto tem garantia OMRON durante 3 anos após a data de aquisição. Qualquer dano provocado pelo manuseamento incorrecto não será abrangido pela garantia. As pilhas e a embalagem estão também excluídas da garantia. Estão excluídas todas as outras reclamações por danos. Uma reclamação de garantia tem que ser efectuada com o recibo de compra.



Leia cuidadosamente as instruções deste manual.

Este dispositivo cumpre as disposições da directiva da CE 93/42/CEE (Directiva relativa a dispositivos médicos) e a norma europeia EN12470:2000, termómetros clínicos - Parte 3: Desenho de termómetros eléctricos compactos (não preditivos e preditivos) com dispositivo máximo.

CE 0197

Manufacturer 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN			
EU-representative <table border="1" data-bbox="129 271 325 353"> <tr> <td data-bbox="129 271 225 353">EC</td> <td data-bbox="229 271 325 353">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com	
EC	REP			
Production facility Produktionsstätte Site de production Stabilimento di produzione Oficina de producción Local de produção Produktionsanlæg Tuotantolaitos Produksjonsanlegg Produktionsenhet Productiefaciliteit Εργοστάσιο παραγωγής Üretim Tesisi Производственное подразделение مصنع الإنتاج	OMRON (DALIAN) CO., LTD. Dalian, CHINA			
Subsidiary Niederlassung Succursale Consociata Empresa filial Filial Datterselskab Tytäryhtiö Filial Dotterbolag Dochteronderneming Θυγατρική Yan Kuruluş Дочерняя компания الشركات التابعة	<table border="1" data-bbox="400 920 1058 1453"> <tr> <td data-bbox="400 920 1058 1032"> OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. </td> </tr> <tr> <td data-bbox="400 1039 1058 1167"> OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-medizintechnik.de </td> </tr> <tr> <td data-bbox="400 1173 1058 1453"> OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 consommateurs@omron-sante.fr www.omron-sante.fr/contact </td> </tr> </table>	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-medizintechnik.de	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 consommateurs@omron-sante.fr www.omron-sante.fr/contact
OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K.				
OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH John-Deere-Str. 81a, 68163 Mannheim, GERMANY www.omron-medizintechnik.de				
OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCE Uniquement pour le marché français: OMRON Service Après Vente N° Vert 0 800 91 43 14 consommateurs@omron-sante.fr www.omron-sante.fr/contact				

Made in China	Produsert i Kina
Hergestellt in China	Tillverkad i Kina
Fabriqué en Chine	Geproduceerd in China
Prodotto in Cina	Κατασκευάζεται στην Κίνα
Fabricado en China	Çin'de Üretilmiştir
Fabricado na China	Сделано в Китае
Fremstillet i Kina	صُنِعَ فِي الصِّينِ
Valmistettu Kiinassa	